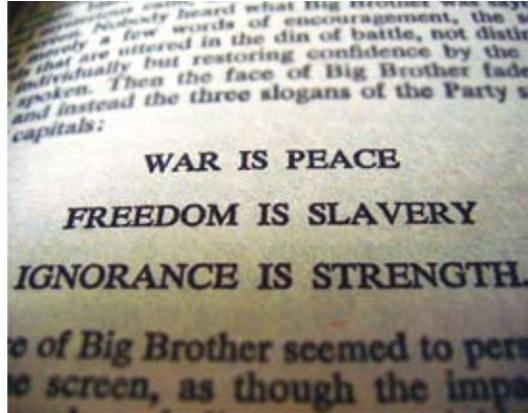


Enseignement & Science-Fiction 2



Science-fiction et didactique des langues : un outil communicationnel culturel et conceptuel

Ouvrage dirigé par
Yves Bardière
Estelle Blanquet
Éric Picholle

Éditions du Somnium

Les Journées Enseignement et Science-Fiction
sont organisées par
l'IUFM Célestin Freinet
de l'Université de Nice Sophia-Antipolis,
(centre Stephen Liégeard)
et l'association *Physique à Nice*.

Physique à Nice

Université
Nice
Sophia Antipolis

Institut Universitaire
de Formation des Maîtres



ISBN : 978-2-9532703-2-7

Dépôt légal : février 2013

© Somnium 2013 Tous droits réservés.

Éditions du Somnium

11 rue du Poilu, 06230 Villefranche-sur-mer

<http://somniumeditions.free.fr>

Sommaire

<i>Préface : Une diversité essentielle</i> Pierre Lavail	7
<i>Préface : La science-fiction,</i> <i>« L'espace incompréhensible et le temps insoutenable »</i> Marie-Caroline Vinciguerra	9
<i>Avant-propos : SF et didactique des langues</i> Yves Bardière	11
1. Didactique des langues vivantes : de la théorie à la pratique	19
1.1. Cadre théorique	
De l'ASF à la SF : variations lexicales sur un même thème Yves Bardière	23
La didactique des langues étrangères : quelle place pour la SF dans le dispositif actuel ? Yves Bardière	39
La science-fiction, une entrée culturelle au service de la construction des compétences Pierre Lavail	67
1.2. Retours d'expérience	
La science-fiction comme pratique pédagogique Jeanne-A Debats	77
Un jeu d'étymologie anticipative Nathalie Labrousse	89
Ateliers d'écriture de science-fiction et apprentissage de la langue Claude Ecken	97
Ateliers d'écriture en lycée professionnel Alain Rey	119
2. Volet linguistique et culturel	133
2.1. De la langue à la culture, expériences de pensée	
<i>1984</i> : Le novlangue orwellien Florence Albrecht	137
Langues et formes de vie extraterrestres Jean-Luc Gautero	159
La sémantique générale, rêve ou cauchemar SF ? Éric Picholle	173
Rêves de <i>Gloire</i> : une langue plausible, le pataouète Roland C. Wagner	193

2.2. La langue objet d'étude	
Approche linguistique, fictionnelle et didactique de la pragmatique Yves Bardière	199
Du Quenya à l'Anglais contemporain, voyages inattendus avec Tolkien Daniel Tron	233
Le vrai puits et abyme de la (xéno-)encyclopédie Éric Picholle	259
Dilemmes et petite cuisine de traducteur Roland C. Wagner	273
3. Le cinéma SF : un outil pour l'enseignement des langues	281
<i>Do you grok English ?</i> De la SF en cours d'anglais Daniel Tron	283
Cinéma de science-fiction et études interculturelles Danièle André	313
Un péplum scientifique : <i>Agora</i> d'A. Amenábar Éric Picholle	327
<i>Nuts and Bolts</i> : quelques suggestions thématiques Daniel Tron	333
4. Civilisations antiques, la langue et les mythes	349
La SF et les mythes : Chaos et cosmos réconciliés Marie-Caroline Vinciguerra	351
La civilisation gréco-romaine (langues et mythes) dans la SF Pierre Stolze	355
Un exemple de collaboration entre sciences et lettres classiques au collège Jeanne-A Debats & Estelle Blanquet	371
Le projet Mémoires Millénaires entretien avec l'éditeur Frédéric Boyer, par Ugo Bellagamba	383
Conclusion et perspectives	389
Yves Bardière, Estelle Blanquet & Éric Picholle	
Annexes	391
Dictionnaire des intervenants	393
Index des œuvres citées	397
Index des noms et des thèmes	407
Crédits et remerciements	418

La science-fiction, ses thèmes et ses esthétiques occupent désormais une place centrale dans notre imaginaire collectif, et en particulier dans celui des jeunes. Riche d'outils pédagogiques novateurs et transdisciplinaires, elle s'enracine progressivement dans le monde de l'enseignement.

Ont contribué
à cet ouvrage :

Florence Albrecht
Danièle André
Anouk Arnal
Yves Bardière
Ugo Bellagamba
Estelle Blanquet
Jeanne-A Debats
Claude Ecken
Jean-Luc Gautero
Nathalie Labrousse
Pierre Lavail
Éric Picholle
Timothée Rey
Pierre Stolze
Daniel Tron
Marie-Caroline Vinciguerra
Roland C. Wagner

Pour la deuxième édition de ses *Journées Enseignement et Science-Fiction*, l'IUFM de Nice Célestin Freinet a choisi de se pencher sur les emplois possibles de la science-fiction en didactique des langues, vivantes et classiques.

Ces actes incluent donc un volet théorique conséquent, mais aussi des retours d'expérience variés et plusieurs exemples concrets de séquences d'enseignement.

Ils s'adressent aussi bien aux étudiants préparant les concours de professorat (CAPES et agrégation d'anglais, en particulier) qu'aux enseignants déjà en poste.



23 €



ISBN : 978-2-9532703-2-7